

A collage of six images arranged in a large, stylized 'M' shape. The top image shows port cranes at a shipping terminal. The middle image shows a freight train with many colorful containers. The left image shows a green park with a path and trees. The bottom-left image shows a multi-lane highway with a bridge. The bottom-middle image shows an oil pumpjack. The bottom-right image shows a desert landscape with palm trees and mountains.

**2024 Annual Progress Report for  
Assembly Bill 617 (AB 617) Community  
Emission Reductions Plans (CERPs)**  
*Informe de progreso anual del 2024  
de los Planes Comunitarios de  
Reducción de Emisiones (CERPs) de  
la Ley 617 de la Asamblea (AB 617)*

**All CSC Meeting  
August 24, 2024**  
*Reunión de todos los CSCs  
24 de agosto del 2024*

# Agenda

## Engagement Guidelines and Expectations & Goals for Today

*Pautas de Participación y Expectativas y Metas para Hoy*

## AB 617 Background

*Antecedentes de AB 617*

## CARB Blueprint 2.0 Overview

*Descripción General del Plan Marco 2.0 de CARB*

## Annual Progress Report & CERP Implementation Dashboard

*Informe de Progreso Anual y Tablero de Implementación del CERP*

## CSC Members and Cumulative AB 617 Program Accomplishments

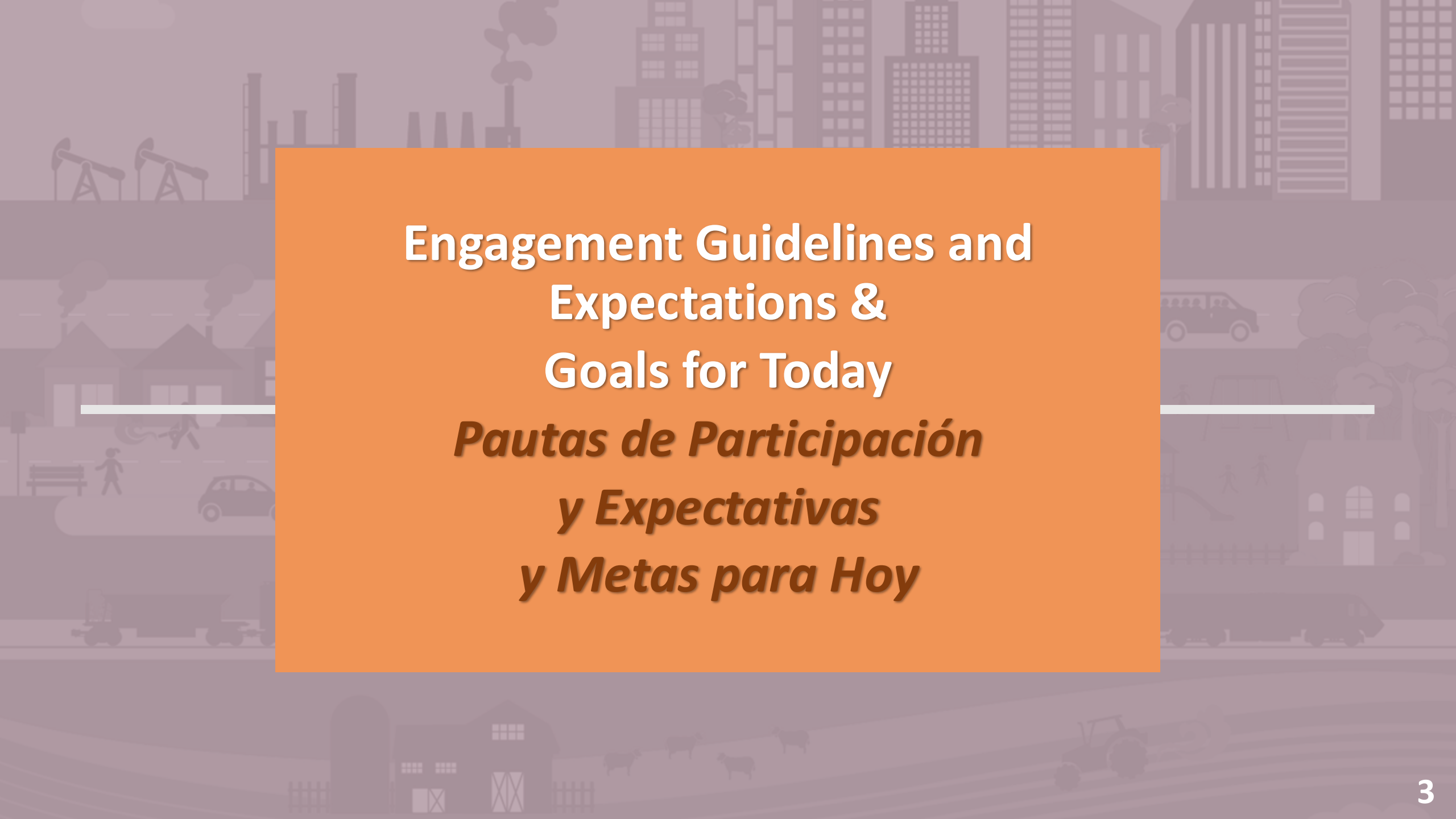
*Miembros del CSC y Logros Acumulados del Programa de AB 617*

## Individual Community Overview, Highlights, & Next Steps

*Descripción General de la Comunidad Individual, Aspectos Destacados, y Sigüientes Pasos*

## Breakout Discussions

*Discusiones en Grupo Pequeño*

The background features a stylized, monochromatic illustration of a city skyline with various buildings, an industrial area with oil pumps and smokestacks, a residential neighborhood with houses and a playground, and a farm scene with a barn, silo, and tractor. The text is centered on an orange rectangular background.

**Engagement Guidelines and  
Expectations &  
Goals for Today**  
***Pautas de Participación  
y Expectativas  
y Metas para Hoy***

# Language Justice

## Justicia del Idioma

### **SLOW DOWN**

Facilitators, presenters, trainers, participants... anyone speaking during the event, **speak at a moderate pace**. **Take a breath** after each sentence, **take a pause** after switching speakers and asking questions. Slowing down supports **EVERYONE**, not just interpreters.



### **HABLAR DESPACIO**

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo más lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar más despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



### **SPEAK-UP**

Speak loud and clear! Ideally, **using headphones with a mic**. Interpreters need to be able to hear the speaker over the sound of their own voice when doing simultaneous interpretation.



### **HABLAR EN VOZ ALTA**

¡Hable claramente y en voz alta! Use audífonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.

# Language Justice (cont.)

## Justicia del Idioma (cont.)

### SAY YOUR NAME EACH TIME YOU SPEAK

Folks listening to the interpretation might only hear the interpreters voice, so they will not notice when a new person is speaking.



### ONE PERSON AT A TIME

Interpreters can only interpret for **one person at a time**, and they don't want to be put in the position of having to decide which voice to privilege over another.

### LANGUAGE IS NOT A BARRIER

To the contrary, when we have multiple languages in a space, **we have multiple cosmovisions**, and multiple ways of understanding the world. We have the opportunity to expand and deepen our perspective, our imaginations, the possible strategies, tactics, and visions for what is possible.



### DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que esta hablando.



### UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

### EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario, cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginations, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de los que es posible.



# Goals for this Session

## *Objetivos para esta Sesión*

Provide CERP Implementation Highlights

*Proporcionar Aspectos Destacados de la Implementación del CERP*

CSC Feedback and Discussion

*Comentarios y Discusión del CSC*





**AB 617 Background**  
*Antecedentes de AB 617*

**AB 617**  
**Designated**  
**Communities**  
*Comunidades*  
*Designadas de*  
**AB 617**



**Of the 19 communities designated statewide, 6 of them are within the South Coast AQMD jurisdiction**  
*De las 19 comunidades designadas en todo el estado, 6 de ellas están dentro de la jurisdicción de South Coast AQMD*



# South Coast AQMD AB 617 Communities

## Comunidades de AB 617 de South Coast AQMD

### 2018-Designated Communities *Comunidades designadas en 2018*



East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)



Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)



San Bernardino, Muscoy (SBM)

### 2019-Designated Communities *Comunidades designadas en 2019*



Eastern Coachella Valley (ECV)



Southeast Los Angeles (SELA)

### 2020-Designated Community *Comunidades designadas en 2020*



South Los Angeles (SLA)

# CERP Overview

## Descripción general del CERP

### CERP Elements

#### Elementos del CERP

Air Quality Priorities

*Prioridades de calidad del aire*



Goals

*Metas*



Strategies

*Estrategias*



Objectives

*Objetivos*

### CERP Strategies

#### Estrategias del CERP



Air Monitoring

*Monitoreo del aire*



Collaboration

*Colaboración*



Enforcement

*Aplicación*



Incentives

*Incentivos*



Public Information and Outreach

*Información pública y alcance*



Rules and Regulations

*Reglas y regulaciones*

# CARB Blueprint 2.0 Overview

*Visión General del Plan  
Marco 2.0 de CARB*

# CARB Blueprint 2.0 Background

## What is the Community Air Protection (CAP) Program Blueprint?

- First Community Air Protection Program Blueprint<sup>1</sup> was approved in September 2018
  - Must be updated every five years
  - Outlines processes for:
    - Identifying impacted communities
    - Statewide strategies to reduce emissions
    - Criteria for community emission reductions programs and community air monitoring plans

## What is the Blueprint 2.0?

- Community Air Protection Program Blueprint 2.0 (Blueprint 2.0<sup>2</sup>) was approved in October 2023
  - Reflects the experiences and lessons learned since the beginning of the Community Air Protection Program (Program)
  - Informed by *The People's Blueprint*<sup>3</sup>
  - Recommends an equity-centered approach for Program implementation

AB 617 and CARB's CAP Blueprint both require air districts to prepare annual progress reports summarizing the results of CERP implementation

<sup>1</sup> Community Air Protection Program Blueprint: [Community Air Protection BLUEPRINT, October 2018 \(ca.gov\)](#)

<sup>2</sup> Community Air Protection Program Blueprint 2.0: [Community Air Protection Program Blueprint 2.0 \(ca.gov\)](#)

<sup>3</sup> The People's Blueprint: [The People's Blueprint | California Air Resources Board](#)

# Antecedentes del Plan Marco 2.0 de CARB

## ¿Qué es el Plan Marco del Programa de Protección del Aire Comunitario (CAP)?

- *El primer Plan Marco del Programa Comunitario de Protección del Aire<sup>1</sup> se aprobó en septiembre del 2018*
  - *Debe actualizarse cada cinco años*
  - *Describe los procesos para:*
    - *Identificación de las comunidades afectadas*
    - *Estrategias a nivel estatal para reducir las emisiones*
    - *Criterios para programas de reducción de emisiones comunitarias y planes de supervisión del aire comunitario*

## ¿Qué es el Plan Marco 2.0?

- *El Plan Marco 2.0 del Programa Comunitario de Protección del Aire (Plan Marco 2.0<sup>2</sup>) se aprobó en octubre del 2023*
  - *Refleja las experiencias y lecciones aprendidas desde el comienzo del Programa de protección del aire comunitario (Programa)*
  - *Orientado por The People's Blueprint<sup>3</sup>*
  - *Recomienda un enfoque centrado en la equidad para la implementación del Programa*

*AB 617 y el Plan Marco CAP de CARB requieren distritos aéreos para preparar informes de progreso anuales que resuman los resultados de la implementación del CERP*

<sup>1</sup> Plan Marco del Programa Comunitario de Protección del Aire [Community Air Protection BLUEPRINT, octubre de 2018 \(ca.gov\)](#)




<sup>2</sup> Plan Marco 2.0 del Programa Comunitario de Protección del Aire: [Community Air Protection BLUEPRINT 2.0 \(ca.gov\)](#)

<sup>3</sup> [The People's Blueprint | Junta de Recursos de Aire de California](#)

# Blueprint 2.0

## Plan Marco 2.0

- 1<sup>st</sup> Program Update  
*1ª actualización del programa*
- Required every 5 years  
*Obligatorio cada 5 años*
- Reimagine the Program to identify new ways to support more communities  
*Reimaginar el programa para identificar nuevas formas de apoyar a más comunidades*

-  Continue from 2018 Program Blueprint  
*Continuar a partir del Plan Marco del programa del 2018*
-  New in Blueprint 2.0  
*Nuevo en el Plan Marco 2.0*
-  Reimagining the Program  
*Reimaginando el Programa*





**South Coast AQMD AB 617  
Annual Progress Report (APR) & CERP  
Implementation Dashboard**

---

*Informe de Progreso Anual (APR) y Tablero  
de Implementación del CERP*

# Progression of Annual Progress Reports (APRs)

## Progresión de los Informes de progreso anual (APR)

Year 2021, 2022 <i>Año 2021, 2022</i>	Year 2023 APR <i>APR del Año 2023</i>	Year 2024 APR <i>APR del Año 2024</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress Report (PDF) <i>Informe de progreso (PDF)</i></li> <li>CARB APR Spreadsheet Template <i>Plantilla de hoja de cálculo del APR de CARB</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress Report (PDF) <i>Informe de progreso (PDF)</i></li> <li>South Coast AQMD APR Spreadsheet <i>Hoja de cálculo de la APR de South Coast AQMD</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Dashboard Reporting Tool</b> <i>Herramienta de informes del Tablero</i></li> <li><b>Infographics Sharing Community Highlights</b> <i>Infografías que comparten aspectos destacados de las comunidades</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Board Letter as Submission to South Coast AQMD Governing Board <i>Carta de la Junta como presentación a la Junta Directiva de South Coast AQMD</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Board Letter as Submission to South Coast AQMD Governing Board <i>Carta de la Junta como presentación a la Junta Directiva de South Coast AQMD</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Board Letter as Submission to South Coast AQMD Governing Board</b> <i>Carta de la Junta como presentación a la Junta Directiva de South Coast AQMD</i></li> </ul>

More information and documents (*Más información y documentos*): [AB 617 \(aqmd.gov\)](https://aqmd.gov/AB617)



# APR Timeline

## Cronograma del APR

Mid - Late August  
Release Updated  
Dashboard  
*Mediados-fines de agosto  
Publicar panel de control actualizado*

**We Are Here**  
*¡Estamos aquí!*

August 24, 2024  
All-CSC Hybrid Meeting  
*24 de agosto del 2024  
Reunión híbrida de todos los CSCs*  
<https://scaqmd.zoom.us/j/93770877421>

September 20, 2024  
Stationary Source Committee  
*20 de septiembre del 2024  
Comité de fuente estacionaria*  
<https://scaqmd.zoom.us/j/94141492308>

- Opportunity for verbal comments  
*Oportunidad de comentarios verbales*

- Opportunity for verbal comments  
*Oportunidad de comentarios verbales*

October 04, 2024  
Governing Board Meeting  
*4 de octubre del 2024  
Reunión de la Junta Directiva*  
<https://scaqmd.zoom.us/j/93128605044>

Mid October 2024  
South Coast AQMD Submits Report to CARB  
*A mediados de octubre del 2024  
South Coast AQMD envía informe a CARB*

CARB Board Meeting\*  
for APR from All Air Districts  
*Reunión de la junta directiva de CARB\* para APR desde Todos los distritos de aire*

- Opportunity for verbal comments  
*Oportunidad de comentarios verbales*

- CARB may provide comments or suggest revisions  
*CARB puede proporcionar comentarios o sugerir revisiones*

- CARB Board Meeting date is still to be determined  
*La fecha de la reunión de la Junta del CARB aún está por determinarse*



# AB 617 CERP Implementation Dashboard

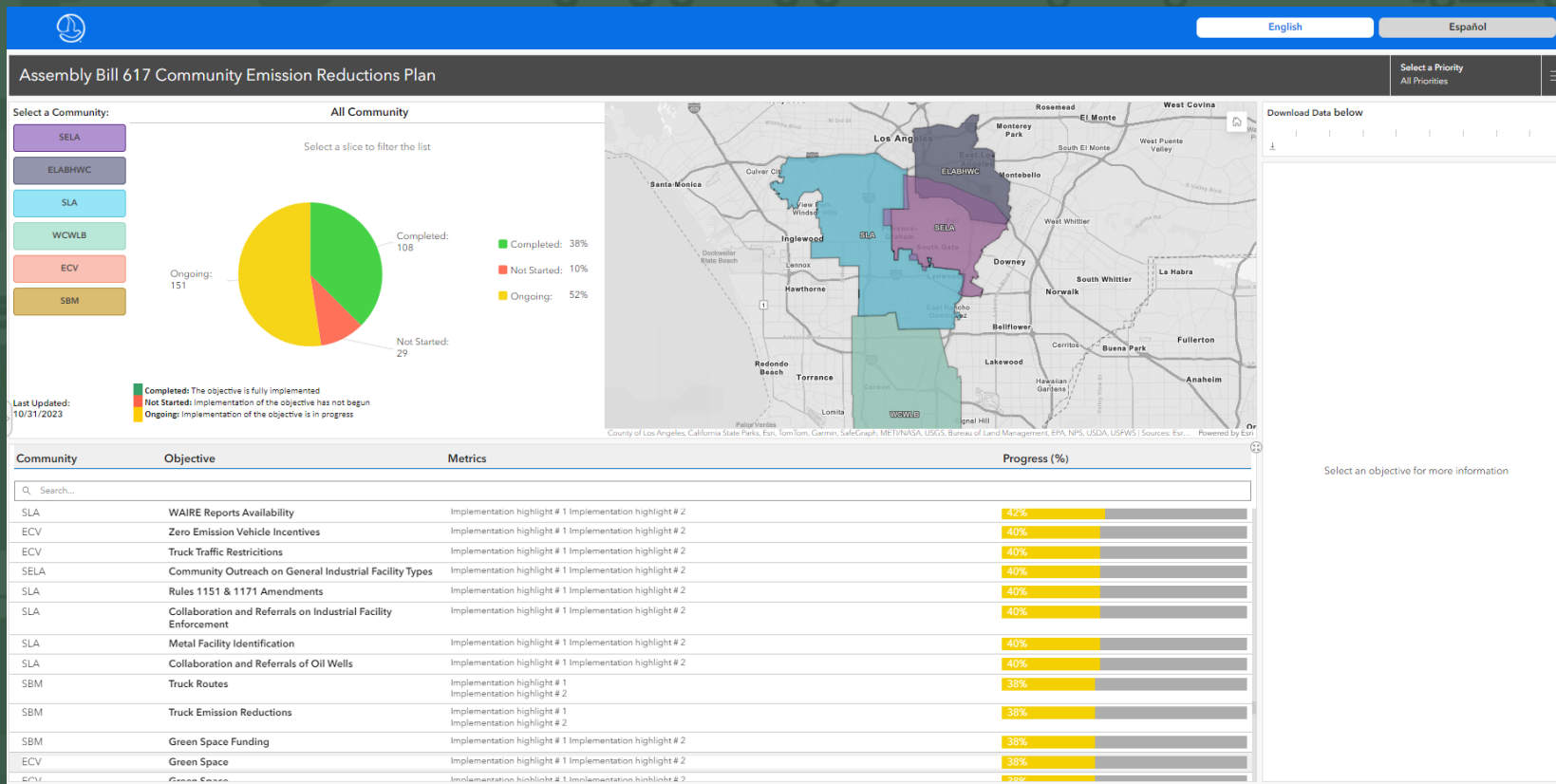
*Tablero de Implementación  
del CERP de AB 617*

# AB 617 CERP Implementation Dashboard

## Tablero de implementación del CERP de AB 617

### Updated CERP Implementation Dashboard\*

### Tablero de Implementación del CERP Actualizado\*

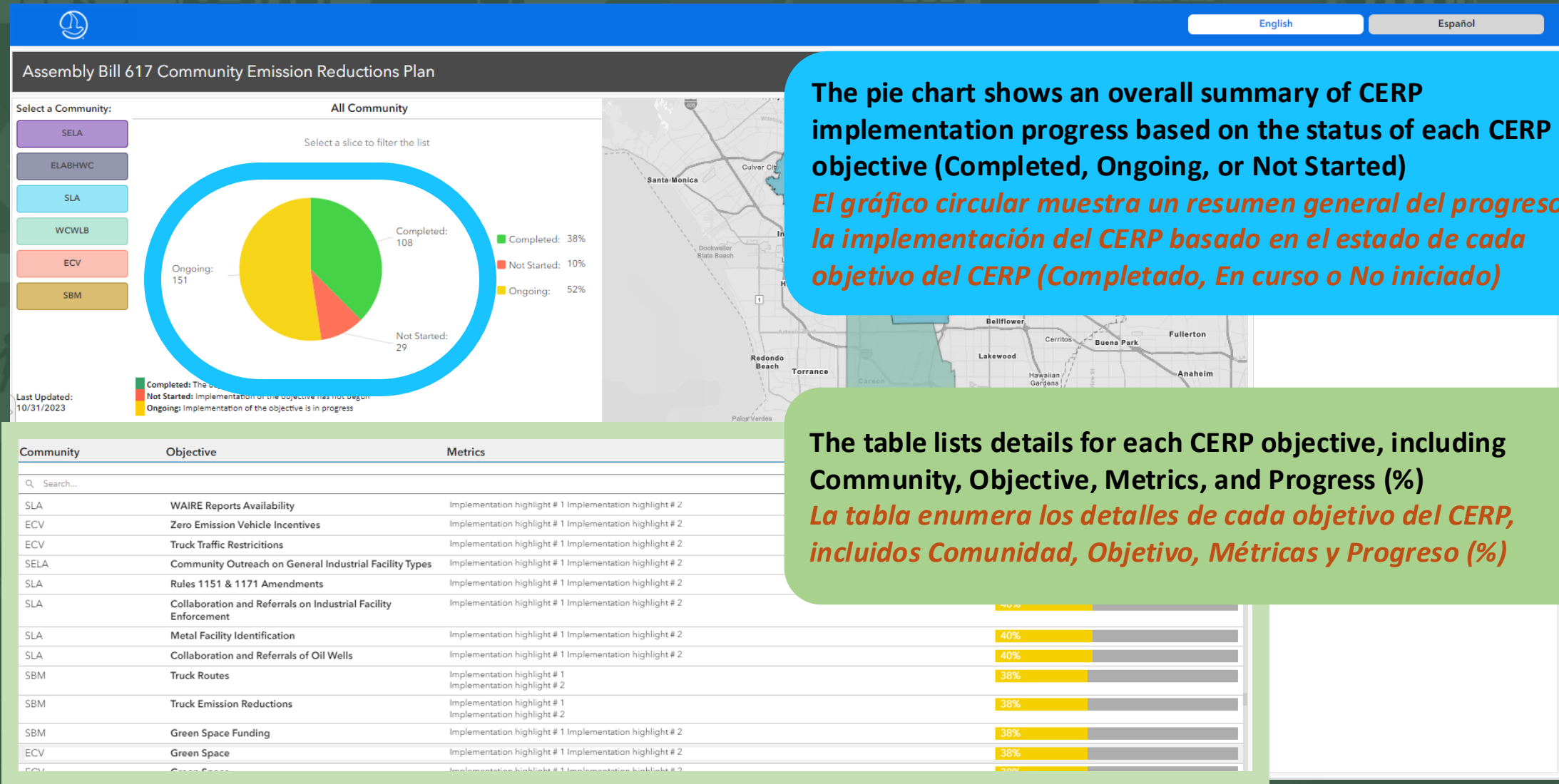


- Community specific  
*Específico de la comunidad*
- Interactive visual platform  
*Plataforma visual interactiva*
- Shows statuses of overall implementation and CERP objectives  
*Muestra los estados de la implementación general y los objetivos del CERP*
  - Information from APR Spreadsheet  
*Información de la hoja de cálculo del APR*

\*Dashboard layout may differ in final release  
\*El diseño del Tablero puede diferir en la versión final

# AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

## Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)



The pie chart shows an overall summary of CERP implementation progress based on the status of each CERP objective (Completed, Ongoing, or Not Started)

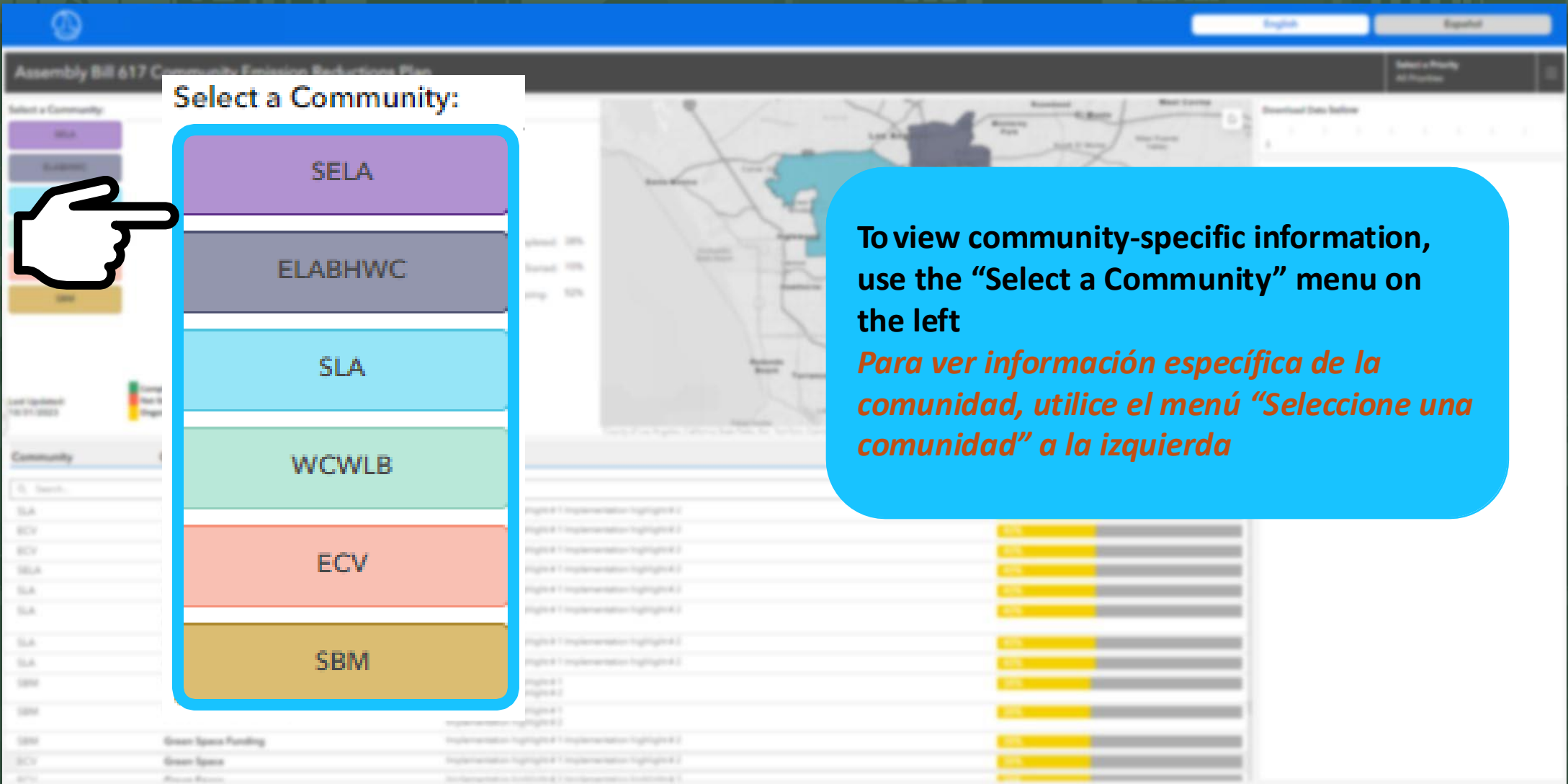
*El gráfico circular muestra un resumen general del progreso de la implementación del CERP basado en el estado de cada objetivo del CERP (Completado, En curso o No iniciado)*

The table lists details for each CERP objective, including Community, Objective, Metrics, and Progress (%)

*La tabla enumera los detalles de cada objetivo del CERP, incluidos Comunidad, Objetivo, Métricas y Progreso (%)*

# AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

## Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)



The screenshot shows the 'Assembly Bill 617 Community Emission Reduction Plan' dashboard. On the left, there is a 'Select a Community' menu with a hand icon pointing to the 'SELA' option. The menu lists the following communities: SELA, ELABHWC, SLA, WCWLB, ECV, and SBM. The main dashboard area displays a map of the region and a table of implementation progress for various communities. The table has columns for community names and progress percentages, with some cells highlighted in yellow.

**Select a Community:**

- SELA
- ELABHWC
- SLA
- WCWLB
- ECV
- SBM

**To view community-specific information, use the "Select a Community" menu on the left**  
*Para ver información específica de la comunidad, utilice el menú "Seleccione una comunidad" a la izquierda*

# AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

## Tablero de implementación del CERP de AB 617 (cont.)

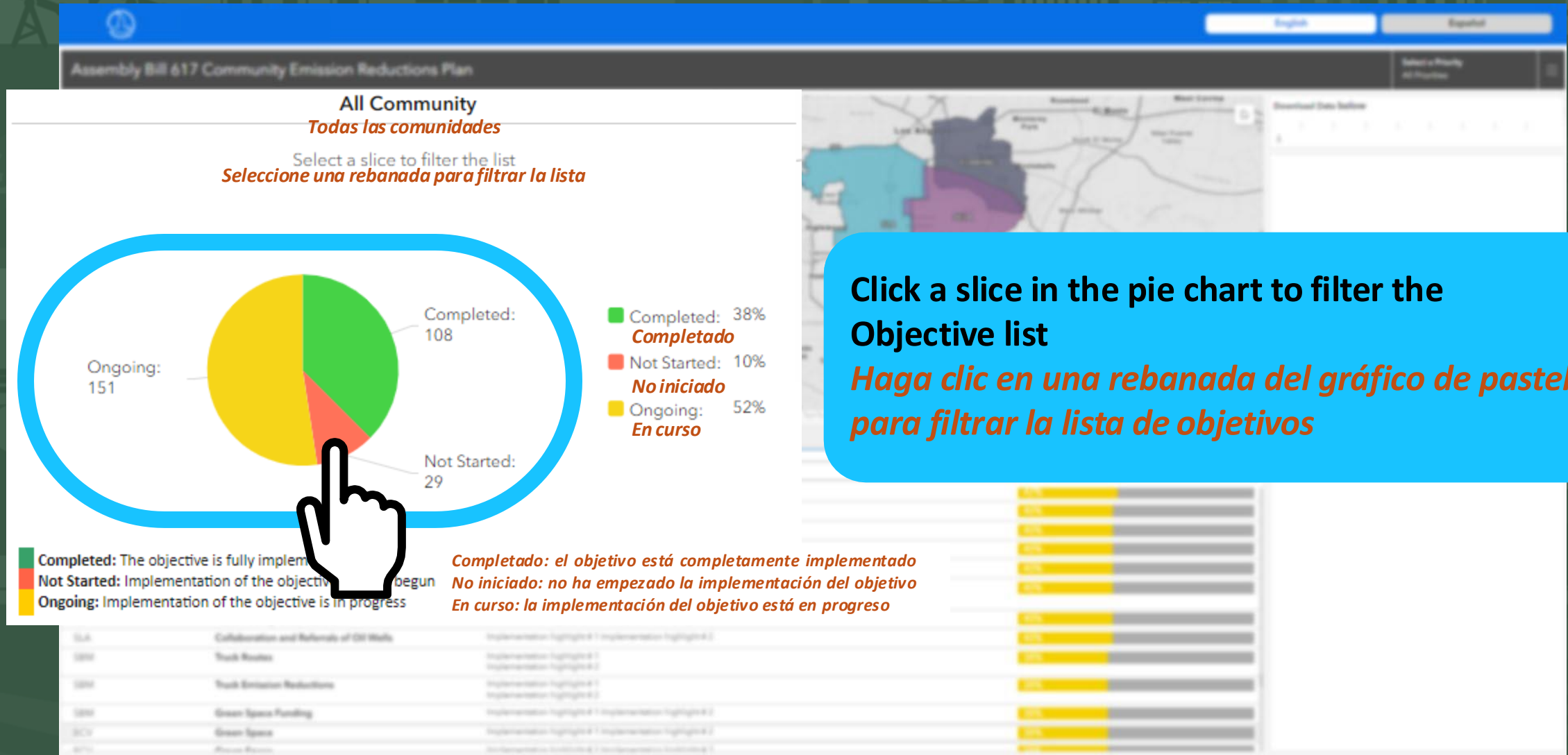
Click on “Select a Priority” on the top right to select All Priorities or one specific priority to filter the dashboard  
*Haga clic en “Seleccione una prioridad” en la parte superior derecha para seleccionar Todas las prioridades o una prioridad específica para filtrar el Tablero*

The screenshot shows the 'Assembly Bill 617 Community Emission Reductions Plan' dashboard. At the top right, there is a 'Select a Priority' dropdown menu. A hand icon points to this menu. The dropdown is open, showing a list of priorities with their corresponding Spanish translations. The 'All Priorities' option is selected and highlighted with a blue border. Below the list is a 'Reset' button.

Select a Priority	Seleccione una prioridad
All Priorities	Todas las prioridades
Auto Body Shops	Talleres de carrocería
Concrete Batch, Asphalt, and Aggregate Plants	Plantas de concreto, asfalto y agregados
Diesel Mobile Sources	Fuentes móviles de diésel
Exposure Reduction	Reducción de la exposición
Fugitive Road Dust	Polvo fugitivo del camino
Reset	Reiniciar

# AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

## Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)



Click a slice in the pie chart to filter the Objective list  
*Haga clic en una rebanada del gráfico de pastel para filtrar la lista de objetivos*

# AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

## Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)

Click on "Data Download" from the drop-down menu on the top right, or click on the download icon to download a CSV of all filtered objective information

*Haga clic en "Descarga de datos" en el menú desplegable de la parte superior derecha, o haga clic en el icono de descarga para descargar un CSV de toda la información filtrada del objetivo*

The screenshot shows the dashboard interface for Assembly Bill 617 Community Emission Reductions Plan. At the top, there are language selection buttons for "English" and "Español". Below this, there are two buttons: "Selecciones una prioridad Todas las prioridades" and "Select a Priority All Priorities". A drop-down menu is open on the right side, showing options: "FAQ", "Video", "Feedback", and "Data Download". A hand icon points to the "Data Download" option. Another hand icon points to a download icon (a small 'd' with a downward arrow) located below the text "Download Data below Descargar datos abajo". The main content area includes a map of California, a progress bar, and a table of objectives.

Objective ID	Objective Name	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	Progress (%)
5.4	Rules 1151 & 1171 Amendments	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
5.4	Collaboration and Referrals on Industrial Facility Enforcement	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
5.4	Metal Facility Identification	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
5.4	Collaboration and Referrals of Oil Wells	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
5.6	Truck Routes	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
5.6	Truck Emission Reductions	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
5.6	Green Space Funding	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
5.6	Green Space	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%
6.1	Power Plants	Implementation Highlight 1	Implementation Highlight 2	100%



# AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

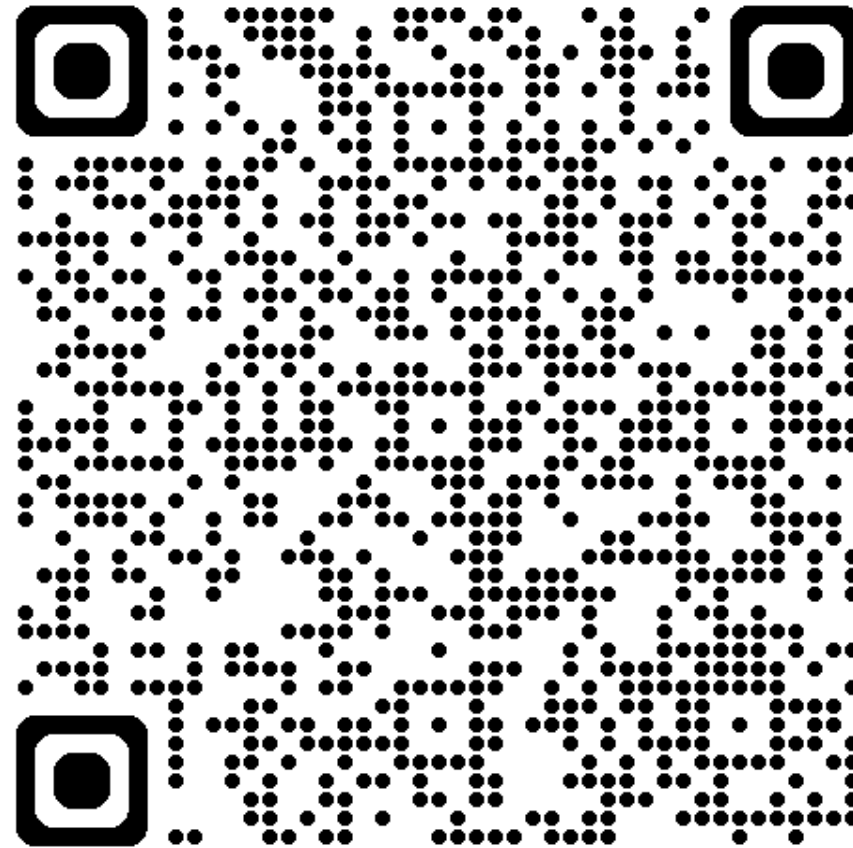
## *Tablero de implementación del CERP de AB 617 (cont.)*

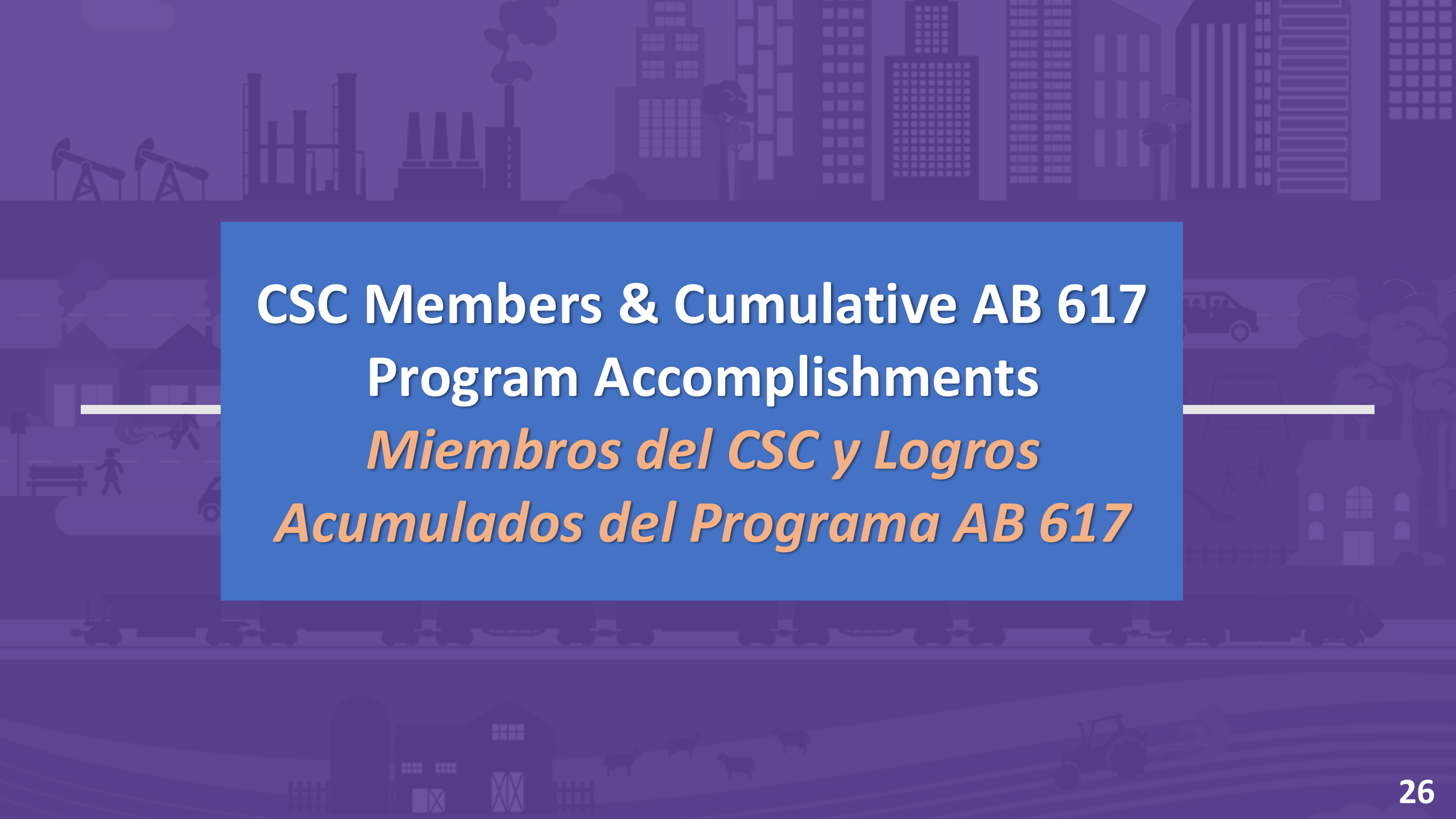
The Dashboard is now live!  
Access the Dashboard by clicking on  
the link below or scanning the QR  
code using your mobile device

*¡El Tablero ya está disponible!*

*Acceda al Tablero haciendo clic en el  
enlace a continuación o escaneando el  
código QR con su dispositivo móvil*

<https://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/ab-617-cerp-implementation-dashboard>





**CSC Members & Cumulative AB 617  
Program Accomplishments**  
*Miembros del CSC y Logros  
Acumulados del Programa AB 617*

# Thanks to all CSC members!

## *¡Gracias a Todos los Miembros del CSC!*

East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)

San Bernardino, Muscoy (SBM)

Southeast Los Angeles (SELA)

Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)

### Eastern Coachella Valley (ECV)

- Budget Working Team  
*Equipo de trabajo del presupuesto*
- Monitoring Working Team  
*Equipo de trabajo de monitoreo*
- Outreach Working Team  
*Equipo de trabajo de alcance*
- CERP Implementation Working Team  
*Equipo de trabajo de implementación del CERP*

### South Los Angeles (SLA)

- Community Co-Leads  
*Co-líderes comunitarios*
- Oil and Gas Working Team  
*Equipo de trabajo de petróleo y gas*
- Community Air Monitoring Working Team  
*Equipo de trabajo de monitoreo del aire comunitario*
- Just Transition Working Team  
*Equipo de trabajo de transición justa*
- Community Mobility Working Team  
*Equipo de trabajo de movilidad comunitaria*
- Participatory Budgeting Committee  
*Comité del presupuesto participativo*

# Incentive Funds and Associated Emission Reductions (All Communities)

## Fondos de Incentivos y Reducciones de Emisiones Asociadas (Todas las Comunidades)

- **Total Incentive Funds Approved\*:**  
*Total de fondos de incentivos aprobados\*:*

- \$246.3 million  
*\$246.3 millones*

\*Approved by the South Coast AQMD Governing Board, but not all funds have been liquidated

*\*Aprobado por la Junta Directiva de South Coast AQMD, pero no todos los fondos han sido liquidados*

### Total Emissions Reductions in tons per year (tpy) *Reducción total de Emisiones en toneladas por año (tpa)*

NOx	DPM	VOC
Nitrogen Oxides <i>Óxidos de nitrógeno</i>	Diesel Particulate Matter <i>Material particulado de diésel</i>	Volatile Organic Compounds <i>Compuestos orgánicos volátiles</i>
662 tpy / tpa	25 tpy / tpa	39 tpy / tpa

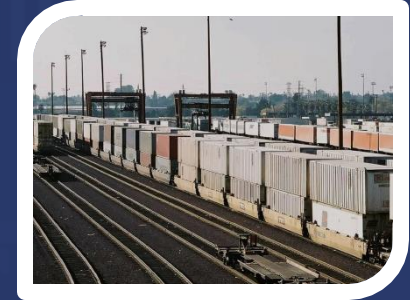


**Cross Community Highlights**  
*Aspectos Destacados en Varias  
Comunidades*

# Cross Community Highlights – Adopted Rules

## Aspectos Destacados en Varias Comunidades – Reglas Adoptadas

Communities <i>Comunidades</i>	Rule <i>Regla</i>
ELABHWC, SBM, SELA, WCWLB	Rule 2305 – Warehouse Indirect Source Rule – Warehouse Actions and Investments to Reduce Emissions (WAIRE) Program (May 2021) <i>Regla 2305 – Reglamentación para fuentes indirectas en almacenes – Programa de acciones e inversiones en almacenes para reducir emisiones (WAIRE) (Mayo del 2021)</i>
SELA, SLA	Rule 1460 – Control of Particulate Emissions From Metal Recycling and Shredding Operations (February 2023) <i>Regla 1460 – Control de emisiones particuladas de operaciones de reciclaje y triturado de metales (Febrero del 2023)</i>
SLA, WCWLB	Rule 1148.2 – Notification and Reporting Requirements for Oil and Gas Wells and Chemical Suppliers (November 2022) <i>Regla 1148.2 – Notificación y requisitos de reporte para pozos de petróleo y gas y proveedores de productos químicos (Noviembre del 2022)</i>
ELABHWC, SBM, SELA, SLA, WCWLB	Rule 2306 – Freight Rail Yards (August 2024) <i>Regla 2306 – Patios ferroviarios de carga (Agosto del 2024)</i>



For more information on adopted rules, visit: / *Para más información sobre las reglas adoptadas, visite:*  
<https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book>

# Cross Community Highlights – Rules In Development

## *Aspectos Destacados en Varias Comunidades – Reglas en Desarrollo*

Communities <i>Comunidades</i>	Rule <i>Regla</i>
SLA, WCWLB	Proposed Amended Rule (PAR) 1148.1 – Oil and Gas Production Wells (initiated April 2023) <i>Regla propuesta modificada (PAR) 1148.1 – Pozos de producción de petróleo y gas (iniciada en abril del 2023)</i>
ELABHWC, SLA	Proposed Rule (PR) 1435 – Control of Toxic Air Contaminant Emissions from Metal Heating Operations (initiated May 2019) <i>Regla propuesta (PR) 1435 – Control de emisiones de contaminantes del aire tóxicos de operaciones de tratamiento térmico de metales (iniciada en mayo del 2019)</i>
ELABHWC, SLA	PR 1445 – Control of Toxic Emissions from Laser and Plasma Arc Metal Cutting (initiated June 2023) <i>PR 1445 – Control de las emisiones tóxicas del corte de metal por arco láser y plasma (iniciada en junio del 2023)</i>

For more information on rules in development, visit:

*Para más información sobre las reglas en desarrollo, visite:*

<https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules>



# Other Cross Community Highlights

## *Otros Aspectos Destacados en Varias Comunidades*

- **AB 617 Private Schools Air Filtration Program (All Six)**  
*AB 617 Programa de filtración de aire de escuelas privadas (Las seis)*
  - \$1.1 million in Supplemental Environmental Project (SEP) funds for air filtration systems for 184 eligible private schools and daycares  
*\$1.1 millones en fondos del Proyecto Ambiental Suplementario (SEP) para sistemas de filtración de aire para 184 escuelas privadas y guarderías elegibles*
- **Clean Technology Truck Loaner Program (ELABHWC, SBM, SELA, WCWLB)**  
*Programa de préstamo de camiones con tecnología limpia (ELABHWC, SBM, SELA, WCWLB)*
  - RFP approved by Board in September 2023  
*RFP aprobada por la Junta en septiembre de 2023*
  - Applications for zero-emission truck rental services received through December 2023 and vendors selected in June 2024  
*Solicitudes de servicios de alquiler de camiones con cero emisiones recibidas hasta diciembre de 2023 y proveedores seleccionados en junio de 2024*
- **Automated License Plate Reader (ALPR) Pilot Studies (ELABHWC, SBM)**  
*Estudios piloto de lectores automáticos de placas de vehículos (ALPR) (ELABHWC, SBM)*
  - Targeted outreach to truck owners and operators on available incentive programs for heavy-duty trucks  
*Alcance dirigido a los propietarios y operadores de camiones sobre los programas de incentivos disponibles para camiones pesados*



# South Coast AQMD Enforcement Activities

## *Actividades de Ejecución de Leyes de South Coast AQMD*

Enforcement activities include:

*Las actividades de ejecución de leyes incluyen:*

- Truck idling sweeps  
*Barridos de camiones que están parados con el motor encendido*
- Complaint responses  
*Respuestas a quejas*
- Evaluating and addressing notifications from regulated facilities  
*Evaluar y abordar las notificaciones de las instalaciones reguladas*
- Facility inspections  
*Inspecciones de las instalaciones*
- Surveillance operations  
*Operaciones de vigilancia*
- Follow-up inspections from community air monitoring efforts  
*Inspecciones de seguimiento de los esfuerzos de monitoreo del aire de la comunidad*



# Air Monitoring

## Monitoreo del Aire

Monitoring activities conducted as outlined in the CAMPs support implementation of the CERPs (e.g., guidance on enforcement activities)  
*Las actividades de monitoreo realizadas como se describe en los CAMP respaldan la implementación de los CERP (p. ej., orientación sobre actividades de ejecución de leyes)*

Locations monitored are determined through close collaboration with CSCs  
*Las ubicaciones monitoreadas se determinan mediante una estrecha colaboración con los CSC*

Community-specific air monitoring webpages provide details on monitoring activities and information about pollution sources, and air quality impacts  
*Las páginas web de monitoreo del aire específicas de la comunidad proporcionan detalles sobre las actividades de monitoreo e información sobre las fuentes de contaminación y los impactos en la calidad del aire*

AB 617 Community Air Monitoring

Air monitoring can provide valuable information about sources of air pollution, types of pollutants, and air quality impacts in the community. Information that is collected from air monitoring can be used to track air quality improvements.

Click on the map below to be transferred to the Air Monitoring Data Display

**AB 617 Community Air Monitoring**

Communities

- Wilmington, Carson, West Long Beach Community Air Monitoring
- San Bernardino, Muscog Community Air Monitoring
- East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce Community Air Monitoring
- Eastern Coachella Valley Community Air Monitoring
- Southeast Los Angeles Community Air Monitoring
- South Los Angeles Community Air Monitoring

Resources

Pollutants of Interest

FAQs

Disclaimer

Contact

**AB 617 Air Monitoring Search Tool**

Access air monitoring real-time data, data summaries, reports, and Community Air Monitoring Plans

Step 1: Select a Community

East LA/Boyle Heights/West Commerce

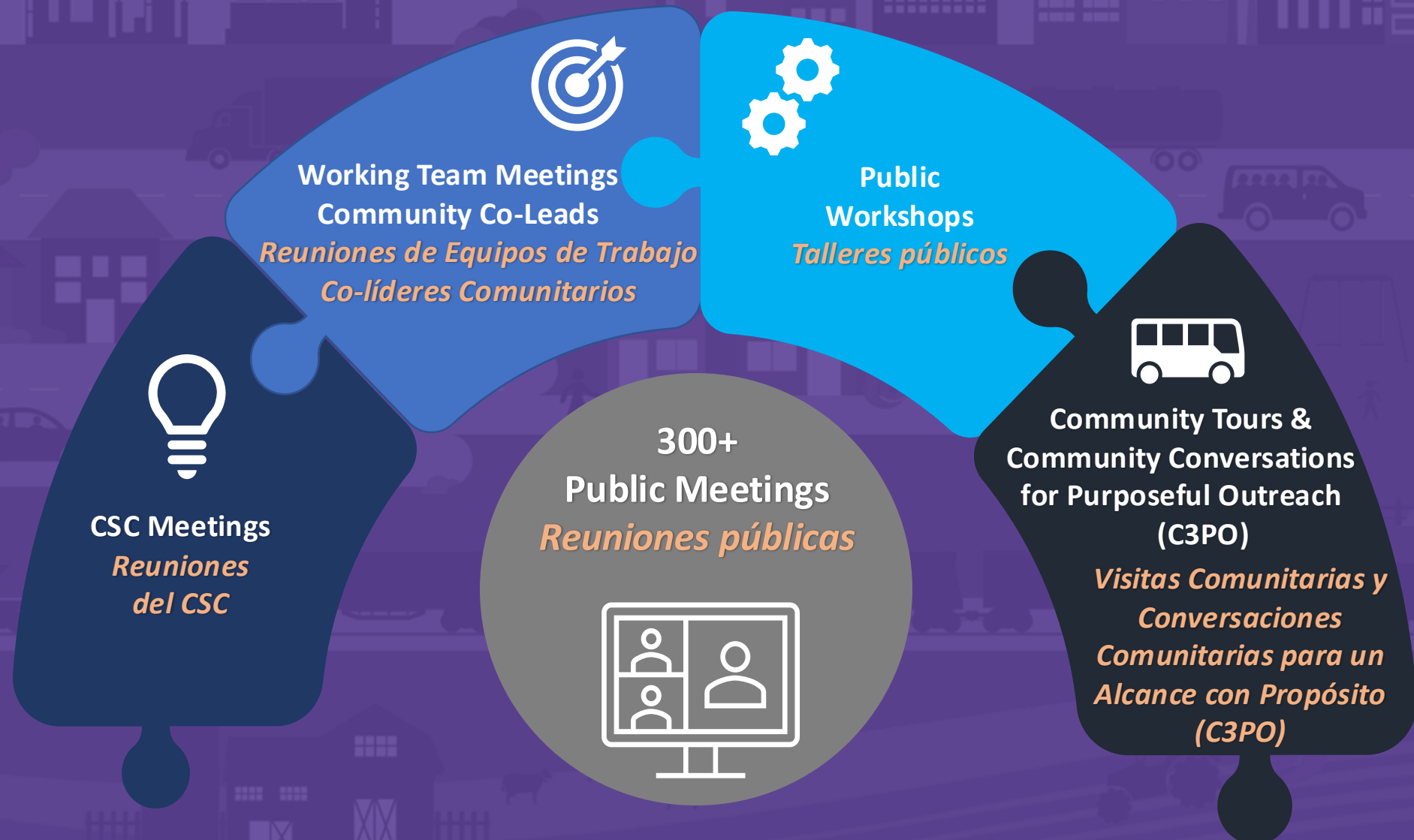
**Background**

AB 617 Community Air Monitoring is being conducted in selected communities as part of the AB 617 program. The locations and types of pollutants being monitored is unique to each community and was determined through close collaboration with stakeholders. Data collected from air monitoring can provide valuable information about sources of air pollution, types of

[AB 617 Community Air Monitoring Home Page](#)  
[Página web del Monitoreo del aire de comunidades AB 617](#)

# Community Outreach, Relations and Engagement

## *Alcance, Relaciones y Participación Comunitaria*



# Completed CERP Objectives Overview

## *Descripción General de los Objetivos del CERP Completados*



**Completed CERP objectives were presented at multiple CSC meetings**

*Los objetivos del CERP completados se presentaron en varias reuniones del CSC*

**Community input was gathered for future implementation**

*Se recopiló información de la comunidad para su implementación futura*

- ELABHWC Quarter 2 CSC Meeting: May 23, 2024  
*Reunión del CSC de ELABHWC del segundo trimestre: 23 de mayo del 2024*
- SELA Quarter 2 CSC Meeting: June 6, 2024  
*Reunión del CSC de SELA del segundo trimestre: 6 de junio del 2024*
- WCWLB Quarter 2 CSC Meeting: June 13, 2024  
*Reunión del CSC de WCWLB del segundo trimestre: 13 de junio del 2024*
- SBM Quarter 2 CSC Meeting: June 20, 2024  
*Reunión del CSC de SBM del segundo trimestre: 20 de junio del 2024*
- SLA Quarter 2 CSC Meeting: June 27, 2024  
*Reunión del CSC de SLA del segundo trimestre: 27 de junio del 2024*
- ECV CSC Meeting presentation upcoming\*  
*Presentación de la reunión del CSC de ECV próximamente\**



**Individual Community  
Overview, Highlights, and Next Steps**  
*Descripciones Generales de las  
Comunidades Individuales, Aspectos  
Destacados, y Siguietes Pasos*

# CERP Objectives Identifier

## *Identificador de Objetivos del CERP*

Identifies the community and location of the objective in the CERP. CERP identifiers are labeled as:

*Identifica la comunidad y la ubicación del objetivo en el CERP. Los identificadores del CERP se etiquetan como:*

Community  
*Comunidad*

**ECV-5a-03A**

Objective number  
*Número de objetivo*

Chapter  
*Capítulo*

# 2018-Designated Communities

## *Comunidades Designadas en 2018*



**East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)**



**San Bernardino, Muscoy (SBM)**



**Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)**

# ELABHWC CERP Implementation Progress

## *Progreso de la Implementación del CERP*

- **Seven Air Quality Priorities:**

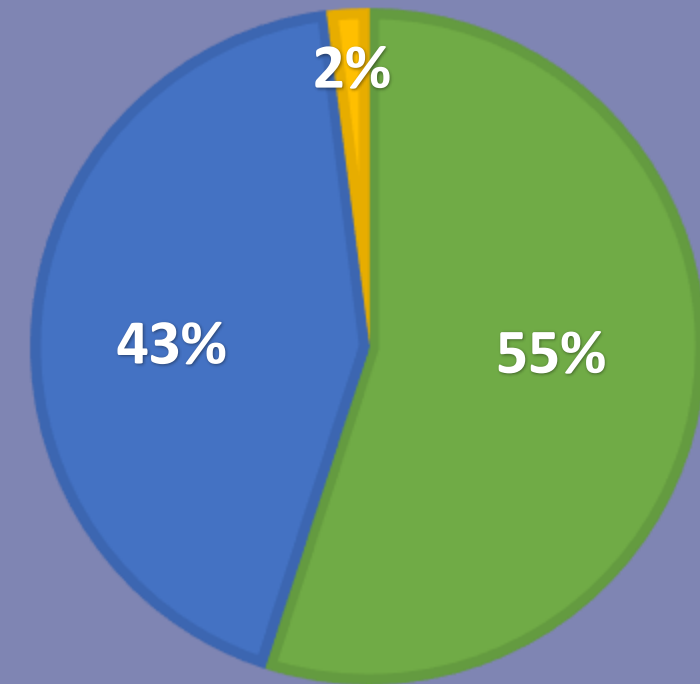
- *Siete Prioridades de Calidad del Aire*

- Trucks  
*Camiones*
- Railyards  
*Ferrocarriles*
- Metal Processing Facilities  
*Instalaciones de Procesamiento de Metales*
- Rendering Facilities  
*Instalaciones de Renderizado*
- Auto Body Shops  
*Talleres de Carrocería*
- Exposure Reduction  
*Reducción de la Exposición*
- General Industrial Facilities  
*Instalaciones Industriales Generales*

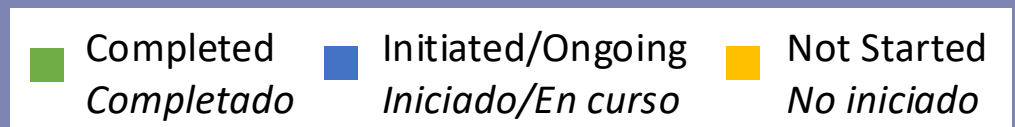
- **42 CERP Objectives**

- *42 Objetivos del CERP*

**Status of CERP Implementation**  
*From September 6, 2019 to June 30, 2024*



***Estado de la Implementación del CERP***  
*Desde el 6 de septiembre del 2019 hasta el 30 de junio del 2024*





- Exposure Reduction, Chapter 5g, Objective 3 (ELAB-5g-03)  
*Reducción de la exposición, Capítulo 5g, Objetivo 3 (ELAB-5g-03)*
  - Residential Air Filtration System Program\*  
*Programa residencial de filtración del aire*
    - 280 applications approved (as of August 8, 2024)\*\*  
*280 solicitudes aprobadas (al 8 de agosto de 2024)\*\**
    - 260 households receiving 356 units  
*260 hogares que reciben 356 unidades*
- Neighborhood and Freeway Traffic, Chapter 5b, Objective 2 (ELAB-5b-02);  
Railyards, Chapter 5c, Objective 1 (ELAB-5c-01)  
*Tráfico del vecindario y de autopistas, Capítulo 5b, Objetivo 2 (ELAB-5b-02);  
Pacios de ferrocarril, Capítulo 5c, Objetivo 1 (ELAB-5c-01)*
  - \$61.7 million in Community Air Protection Incentives approved by  
South Coast AQMD for zero-emission infrastructure and  
locomotives\*\*\*  
*\$61.7 millones en incentivos de protección del aire comunitario  
aprobados por South Coast AQMD para infraestructuras y  
locomotoras de cero emisiones\*\*\**

\*Data updated as of August 8, 2024 / *Datos actualizados al 8 de agosto del 2024*

\*\*South Coast AQMD received approximately 1,000 additional applications from the ELABHWC and ECV communities in response to ongoing outreach efforts on the Residential Air Filtration Program, which are currently under review and not reflected on this slide / *South Coast AQMD recibió aproximadamente 1000 solicitudes adicionales de las comunidades de ELABHWC y ECV en respuesta a los esfuerzos de alcance en curso sobre el Programa de filtración de aire residencial, que actualmente están bajo revisión y no se reflejan en esta diapositiva*

\*\*\*Pending CARB approval / *Pendiente de aprobación de CARB*



## Next Steps *Siguientes Pasos*



### Permit Cross-Check System | ELAB-5h-03

#### *Sistema de comprobación cruzada de permisos | ELAB-5h-03*

- Review data provided by land-use agencies to identify industrial facilities needing a South Coast AQMD permit  
*Revisar los datos proporcionados por las agencias de uso del suelo para identificar las instalaciones industriales que necesitan un permiso de South Coast AQMD*



### Public School Air Filtration Systems | ELAB-5g-02

#### *Sistemas de filtración de aire para escuelas públicas | ELAB-5g-02*

- Anticipate opening Public School Air Filtration Program for applications  
*Anticipar la apertura del programa de filtración de aire para escuelas públicas para recibir solicitudes*
- Outreach to and work with relevant school districts to apply  
*Alcance y trabajo con los distritos escolares pertinentes para presentar la solicitud*



### Truck Routes | ELAB-5b-03

#### *Rutas de camiones | ELAB-5b-03*

- Obtain CSC input on neighborhood streets and corridors of concern for truck traffic  
*Obtener información del CSC sobre las calles de los vecindarios y los corredores de interés para el tráfico de camiones*
- Encourage agencies to implement truck restrictions per CSC recommendations  
*Estimular a las agencias a implementar restricciones de camiones según las recomendaciones del CSC*

- **Six Air Quality Priorities**

- *Seis Prioridades de Calidad del Aire*

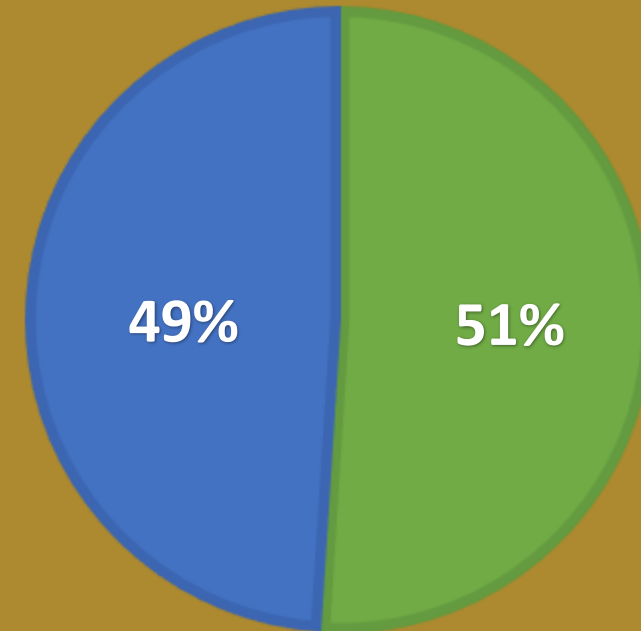
- Neighborhood Truck Traffic  
*Tráfico de Camiones en el Vecindario*
- Warehouses On-Site Emissions  
*Emisiones en Sitio de Almacenes*
- Omnitrans Bus Yard  
*Patio de Autobuses de Omnitrans*
- Railyards  
*Ferrocarriles*
- Concrete Batch, Asphalt Batch, and Aggregate Plants  
*Lotes de Concreto y Asfalto y Plantas Agregadas*
- Exposure Reduction  
*Reducción de la Exposición*

- **37 CERP Objectives**

- *37 Objetivos del CERP*

### Status of CERP Implementation

*From September 6, 2019 to June 30, 2024*



### Estado de la Implementación del CERP

*Desde el 6 de septiembre del 2019 hasta el 30 de junio del 2024*



- **Green Spaces, Chapter 5g, Objective 3 (SBM-5g-03)**  
*Espacios verdes, Capítulo 5g, Objetivo 3 (SBM-5g-03)*
  - Provided two grant letters of support for Master Gardeners  
*Se proporcionaron dos cartas de apoyo para los maestros jardineros*
    - If awarded, both projects will potentially help plant trees  
*Si se conceden, ambos proyectos podrían ayudar a plantar árboles*
- **Trucks, Chapter 5b, Objective 3 (SBM-5b-03)**  
*Camiones, Capítulo 5b, Objetivo 3 (SBM-5b-03)*
  - Targeted outreach to truck owners and operators on available incentive programs for heavy-duty trucks  
*Alcance dirigido a los propietarios y operadores de camiones sobre los programas de incentivos disponibles para camiones de trabajo pesado*
    - Incentive flyers distributed to 263 truck owners within SBM boundary  
*Volantes de incentivos distribuidos a 263 propietarios de camiones dentro de los límites de SBM*



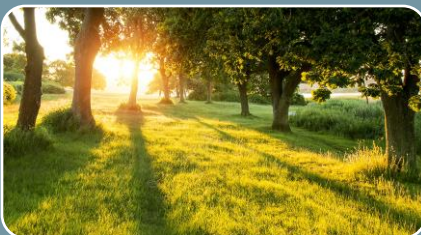
## Next Steps *Siguientes Pasos*



### Truck Routes | SBM-5b-03

#### *Rutas de camiones | SBM-5b-03*

- City of San Bernardino completed a Truck Study and plans to use it to establish potential truck routes through the City's General Plan  
*La ciudad de San Bernardino completó un estudio sobre camiones y planea utilizarlo para establecer posibles rutas de camiones a través del Plan General de la ciudad*
- Encourage agencies to implement truck restrictions per CSC recommendations  
*Estimular a las agencias a implementar restricciones de camiones según las recomendaciones del CSC*



### Green Spaces | SBM-5g-03

#### *Espacios verdes | SBM-5g-03*

- Continue to collaborate with green space partners to provide funding for trees  
*Continuar colaborando con socios de espacios verdes para proporcionar financiamiento para árboles*
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting  
*Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales*



### School Air Filtration | SBM-5g-02

#### *Filtración de aire escolar | SBM-5g-02*

- Anticipate opening Public School Air Filtration Program for applications  
*Anticipar la apertura del programa de filtración de aire para escuelas públicas para recibir solicitudes*
- Outreach to and work with relevant school districts to apply  
*Alcance y trabajo con los distritos escolares pertinentes para presentar la solicitud*

- **Six Air Quality Priorities:**

- **Seis Prioridades de Calidad del Aire**

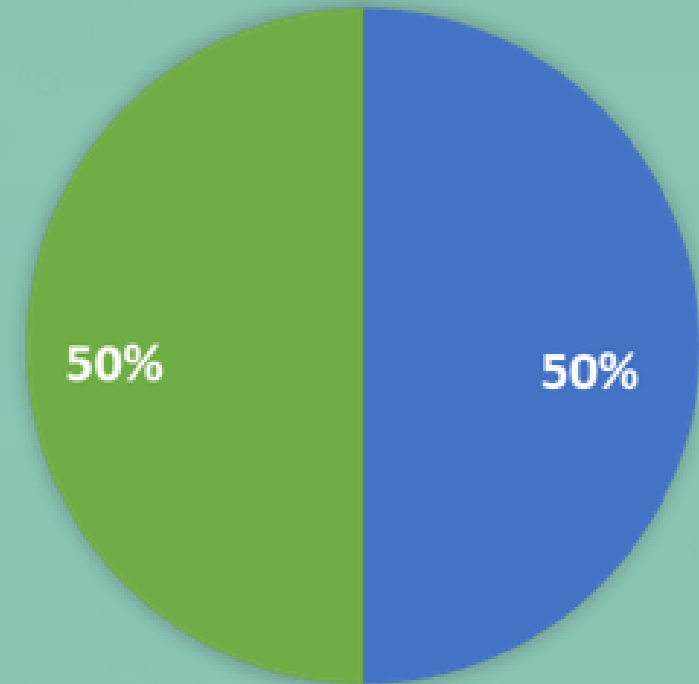
- Refineries  
*Refinerías*
    - Ports  
*Puertos*
    - Neighborhood Truck Traffic  
*Tráfico de Camiones en el Vecindario*
    - Oil Drilling and Production  
*Perforación y Producción de Petróleo*
    - Railyards  
*Ferrocarriles*
    - Exposure Reduction  
*Reducción de la Exposición*

- **48 CERP Objectives**

- **48 Objetivos del CERP**

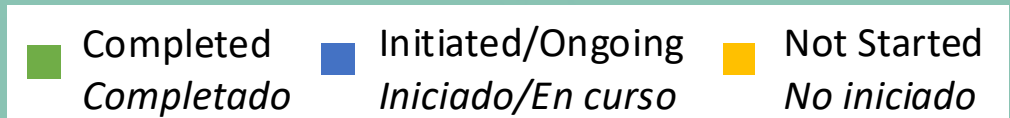
### Status of CERP Implementation

*From September 6, 2019 to June 30, 2024*



### Estado de la Implementación del CERP

*Desde el 6 de septiembre del 2019 hasta el 30 de junio del 2024*



- **Neighborhood Truck Traffic, Chapter 5d, Objective 2 (WCWLB-5d-02)**

### *Tráfico de camiones en el vecindario, Capítulo 5d, Objetivo 2 (WCWLB-5d-02)*

- Participating in Caltrans Technical Advisory Committee to assist in reducing emissions from heavy-duty trucks for the Vincent Thomas Bridge deck replacement project

*Participación en el Comité Asesor Técnico de Caltrans para ayudar a reducir las emisiones de camiones de trabajo pesado para el proyecto de reemplazo de la cubierta de Vincent Thomas Bridge*

- **Oil Drilling and Production, Chapter 5e, Objective 2 (WCWLB-5e-02)**

### *Perforación y producción de petróleo, Capítulo 5e, Objetivo 2 (WCWLB-5e-02)*

- Collaborated with Los Angeles County Department of Public Health on infographic to reduce exposure to risks from oil drilling and production sites

*Colaboración con el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles en la infografía para reducir la exposición a los riesgos de los sitios de perforación y producción de petróleo*



## Next Steps *Siguientes Pasos*



### Ports | WCWLB-5c-02

#### *Puertos | WCWLB-5c-02*

- Anticipated to go to the South Coast Governing Board in September 2024 for approval of South Coast AQMD to travel to China for collaboration on Pacific Rim Initiative for Maritime Emission Reductions (PRIMER) Memorandum of Cooperation  
*Se prevé que se presente ante la Junta de Gobierno de la Costa Sur en septiembre de 2024 para obtener la aprobación del AQMD de la Costa Sur para viajar a China para colaborar en el Memorando de Cooperación de la Iniciativa de la Cuenca del Pacífico para la Reducción de Emisiones Marítimas (PRIMER)*
- Proposed Rule 2304 (PR 2304)<sup>1</sup> anticipated to go to the South Coast Governing Board in December 2024  
*Se prevé que la regla propuesta 2304 (PR 2304)<sup>1</sup> llegue a la Junta de Gobierno de la Costa Sur en diciembre del 2024*



### Green Spaces | WCWLB-5g-04

#### *Espacios Verdes | WCWLB-5g-04*

- Continue to collaborate with CSC and green space partners to provide funding for trees  
*Continuar colaborando con CSC y socios de espacios verdes para proporcionar fondos para árboles*
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting  
*Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales*



### Oil Drilling and Production | WCWLB-5e-03

#### *Perforación y producción de petróleo | WCWLB-5e-03*

- Proposed Amended Rule 1173<sup>2</sup> (PAR 1173) anticipated to go to the South Coast Governing Board in October 2024  
*Se prevé que la Regla enmendada propuesta 1173<sup>2</sup> (PAR 1173) llegue a la Junta de Gobierno de la Costa Sur en octubre del 2024*

<sup>1</sup> PR 2304 – Commercial Marine Ports – Container Terminals / *Puertos marítimos comerciales – Terminales de contenedores*, <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-2304>

<sup>2</sup> PAR 1163 – Control of Volatile Organic Compound Leaks and Releases from Components at Petroleum Facilities and Chemical Plants / *Control de fugas y liberaciones de compuestos orgánicos volátiles de componentes en instalaciones petroleras y plantas químicas*, <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1173>



2019-Designated  
Communities  
*Comunidades  
Designadas en  
2019*



Eastern Coachella Valley (ECV)



Southeast Los Angeles (SELA)

# CERP Implementation Progress

## Progreso de la Implementación del CERP

- Seven Air Quality Priorities

  - *Siete Prioridades de Calidad del Aire*

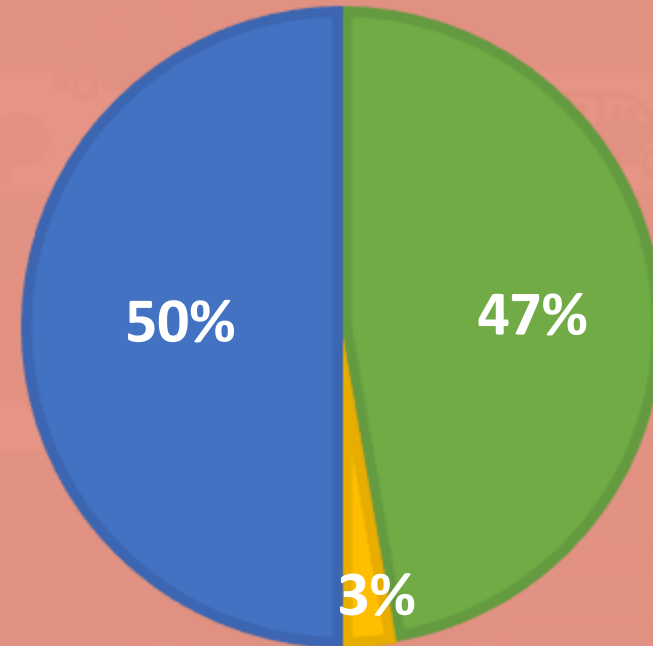
  - Land Use  
*Uso del Suelo*
  - Salton Sea  
*Salton Sea*
  - Pesticides  
*Pesticidas*
  - Fugitive Road Dust and Off-Roading  
*Polvo Fugitivo de la Carretera y Conducción Todoterreno*
  - Open Burning and Illegal Dumping  
*Quemas a Cielo Abierto y Vertidos Ilegales*
  - Diesel Mobile Sources  
*Fuentes Móviles de Diésel*
  - Greenleaf Desert View Power Plant  
*Planta de Energía Greenleaf Desert View*

- 74 CERP Objectives

  - *74 Objetivos del CERP*

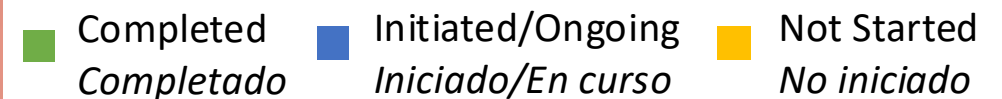
### Status of CERP Implementation

*From December 4, 2020 to June 30, 2024*



### Estado de la Implementación del CERP

*Desde el 4 de diciembre del 2020 hasta el 30 de junio del 2024*



- **Fugitive Road Dust and Off-Road, Chapter 5d, Objective 2A (ECV-5d-02A)**

*Polvo fugitivo de la carretera y conducción todoterreno, Capítulo 5d, Objetivo 2A*

- Paving Project Program Announcement closed on March 15, 2024  
*Anuncio del Programa de proyectos de pavimentación cerrado el 15 de marzo del 2024*
- One application received  
*Se recibió una solicitud*
- Paving Project Application Review Panel concluded application review on May 10, 2024  
*El Panel de revisión de solicitudes de proyectos de pavimentación concluyó la revisión de solicitudes el 10 de mayo del 2024*

- **Residential Air Filtration Program<sup>1</sup>**

*Programa residencial de filtración del aire<sup>1</sup>*

- 294 applications approved (as of August 8, 2024)<sup>2</sup>  
*294 solicitudes aprobadas (al 8 de agosto del 2024)<sup>2</sup>*
- 292 households receiving 378 units  
*292 hogares que reciben 378 unidades*



<sup>1</sup> Associated objectives / *Objetivos asociados:*

Chapter 5b, Objective 3A / *Capítulo 5b, Objetivo 3A* (ECV-5b-03A);  
Chapter 5c, Objective 2C / *Capítulo 5c, Objetivo 2C* (ECV-5c-02C);  
Chapter 5d, Objective 3B / *Capítulo 5d, Objetivo 3B* (ECV-5d-03B);  
Chapter 5e, Objective 3C / *Capítulo 5e, Objetivo 3C* (ECV-5e-03C);  
Chapter 5f, Objective 1A / *Capítulo 5f, Objetivo 1A* (ECV-5f-01A);  
Chapter 5g, Objective 1A / *Capítulo 5g, Objetivo 1A* (ECV-5g-01A)

<sup>2</sup> South Coast AQMD received approximately 1,000 additional applications from the ELABHWC and ECV communities in response to ongoing outreach efforts on the Residential Air Filtration Program, which are currently under review and not reflected on this slide  
*South Coast AQMD recibió aproximadamente 1000 solicitudes adicionales de las comunidades de ELABHWC y ECV en respuesta a los esfuerzos de alcance en curso sobre el Programa de filtración de aire residencial, que actualmente están bajo revisión y no se reflejan en esta diapositiva.*

## Next Steps *Siguientes Pasos*



### Paving Project / *Proyecto de pavimentación* ECV-5d-02A

- Develop contract  
*Desarrollar contrato*
- Initiate paving projects  
*Iniciar proyectos de pavimentación*



### Residential Air Filtration Program / *Programa de filtración del aire residencial* ECV-5b-03A, ECV-5c-02C, ECV-5d-03B, ECV-5e-03C, ECV-5f-01A, ECV-5g-01A

- Continuing outreach and implementation of Residential Air Filtration Program  
*Alcance continuo e implementación del programa de filtración de aire residencial*



### Tree Planting / *Plantación de árboles* ECV-5a-03D, ECV-5b-03F, ECV-5g-01A

- Continue to collaborate with green space partners to provide funding for trees  
*Continuar colaborando con socios de espacios verdes para proporcionar financiamiento para árboles*
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting  
*Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales*

- **Six Air Quality Priorities**

- *Seis Prioridades de Calidad del Aire*

- Trucks

- *Camiones*

- Rendering Facilities

- *Instalaciones de Renderizado*

- Green Spaces

- *Espacios Verdes*

- Metal Processing Facilities

- *Instalaciones de Procesamiento de Metales*

- Railyards and Locomotives

- *Ferrocarriles y Locomotoras*

- General Industrial Facilities

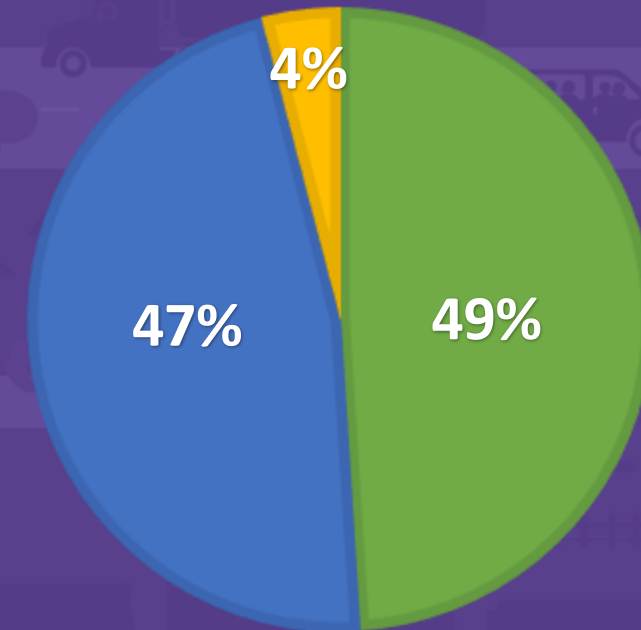
- *Instalaciones Industriales Generales*

- **43 CERP objectives**

- *43 objetivos del CERP*

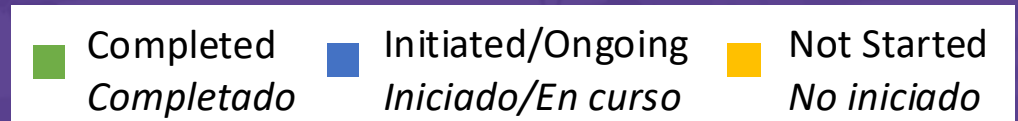
### Status of CERP Implementation

*From December 4, 2020 to June 30, 2024*



### *Estado de la Implementación del CERP*

*Desde el 4 de diciembre del 2020 hasta el 30 de junio del 2024*



- **Green Spaces, Chapter 5d, Objectives A, B, and C (SELA-5d-01A, SELA-5d-01B, and SELA-5d-01C)**  
*Espacios verdes, Capítulo 5d, Objetivos A, B y C (SELA-5d-01A, SELA-5d-01B y SELA-5d-01C)*
  - Released the Green Space Program Request for Proposals (RFP; P2024-08)  
*Publicación de la solicitud de propuestas del programa Green Space (RFP; P2024-08)*
- **Trucks, Chapter 5b, Objective D (SELA-5b-01D)**  
*Camiones, Capítulo 5b, Objetivo D (SELA-5b-01D)*
  - Installation of 37 "No Idling" truck signs in 34 locations identified by the CSC  
*Instalación de 37 letreros de camiones "no pararse con el motor encendido" en 34 ubicaciones identificadas por el CSC*



## Next Steps *Siguientes Pasos*



### Installing Green Spaces | SELA-5d-01A, SELA-5d-01B, SELA-5d-01C, and SELA-5d-01D

#### *Instalación de espacios verdes | SELA-5d-01A, SELA-5d-01B, SELA-5d-01C y SELA-5d-01D*

- Exploring other options and projects through CSC feedback and by contacting previously engaged organizations and local municipalities  
*Explorar otras opciones y proyectos a través de los comentarios del CSC y poniéndose en contacto con organizaciones previamente involucradas y municipios locales*
- Continue to collaborate with CSC and green space partners to provide funding for trees  
*Continuar colaborando con el CSC y socios de espacios verdes para proporcionar financiamiento para árboles*
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting  
*Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales*



### Emissions Sources from Truck Traffic and Freeways | SELA-5b-01I

#### *Fuentes de emisiones del tráfico de camiones y autopistas | SELA-5b-01I*

- Continue ongoing mobile and fixed-site air monitoring activities to measure diesel exhaust emission markers in areas of the community impacted by heavy-duty truck traffic  
*Continuar con las actividades de monitoreo del aire en las instalaciones fijas y móviles para medir los marcadores de emisiones de escape diésel en áreas de la comunidad afectadas por el tráfico de camiones de trabajo pesado*

# 2020-Designated Community

## *Comunidad Designada en 2020*



South Los Angeles (SLA)



- **Five Air Quality Priorities**

- **Cinco Prioridades de Calidad del Aire**

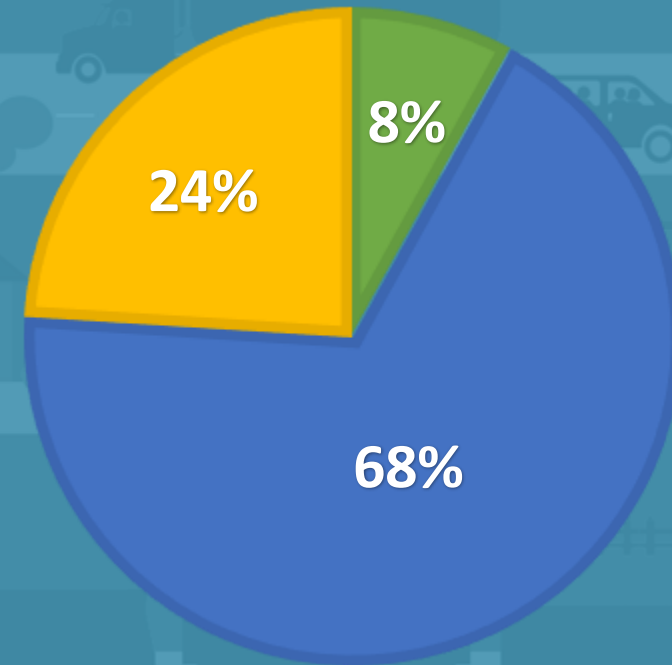
- Mobile Sources  
*Fuentes Móviles*
- Auto Body Shops  
*Talleres de Carrocería*
- General Industrial Facilities  
*Instalaciones Industrial Generales*
- Metal Processing Facilities  
*Instalaciones de Procesamiento de Metales*
- Oil and Gas Industry  
*Industria de Petróleo y Gas*

- **53 CERP Objectives**

- **53 objetivos del CERP**

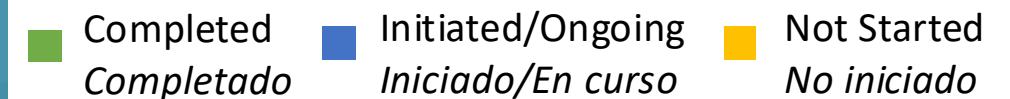
### Status of CERP Implementation

*From June 3, 2022 to June 30, 2024*



### Estado de la Implementación del CERP

*Desde el 3 de junio del 2022 hasta el 30 de junio del 2024*



- Auto Body Shops, Chapter 5c, Objective G (SLA-5c-01G)  
*Talleres de carrocería para automóviles, Capítulo 5c, Objetivo G (SLA-5c-01G)*
  - PAR 1151<sup>1</sup> and PAR 1171<sup>2</sup> are undergoing rule development to address CERP objectives and Best Available Retrofit Control Technology (BARCT)  
*PAR 1151<sup>1</sup> y PAR 1171<sup>2</sup> se están sometiendo a un desarrollo de reglas para abordar los objetivos del CERP y La mejor tecnología de control de reacondicionamiento disponible (BARCT)*
- Participatory Budgeting (Multiple Air Quality Priorities and Objectives)<sup>3</sup>  
*Presupuesto participativo (múltiples prioridades y objetivos de calidad del aire)<sup>3</sup>*
  - Initiated the Participatory Budgeting process to determine community-identified projects to be funded by \$10 million in Community Air Protection (CAP) Incentives funds  
*Se inició el proceso de elaboración de presupuestos participativos para determinar los proyectos identificados por la comunidad que se financiarán con \$10 millones en fondos de incentivos de Protección del aire comunitario (CAP)*



<sup>1</sup> PAR 1151 – Motor Vehicle and Mobile Equipment Non-Assembly Line Coating Operations / *Operaciones de recubrimiento para vehículos de motor y equipo móvil que no son en líneas de ensamblado*

<sup>2</sup> PAR 1171 – Solvent Cleaning Operations / *Operaciones de limpieza con solvente*

<sup>3</sup> The following incentives-related objectives may benefit from the Participatory Budgeting process / *Los siguientes objetivos relacionados con incentivos pueden beneficiarse del proceso de presupuestos participativos: SLA-5b-01B, SLA-5b-01D, SLA-5c-01H, SLA-5d-01B, SLA 5d-01C, SLA-5e-01C, SLA-5f-01F, SLA-5f-01I*

## Next Steps *Siguientes Pasos*



### Participatory Budgeting

#### *Presupuesto participativo*

SLA-5b-01B, SLA-5b-01D, SLA-5c-01H, SLA-5d-01B, SLA 5d-01C, SLA-5e-01C, SLA-5f-01F, SLA-5f-01I

- Finalize prioritized list of community-identified projects and funding allocations  
*Finalizar la lista priorizada de proyectos identificados por la comunidad y asignaciones de financiamiento*
- Begin implementation of projects  
*Iniciar la implementación de proyectos*



### Working Teams (Just Transition, Community Mobility, Community Air Monitoring, and Oil and Gas)

#### *Equipos de trabajo (Transición justa, Movilidad comunitaria, Monitoreo del aire comunitario y Petróleo y gas)*

SLA-5b-01F, SLA-5c-01A, SLA-5c-01D, SLA-5c-01G, SLA-5d-01A, SLA-5e-01A, SLA-5e-01F, SLA-5e-01G, SLA-5f-01D, SLA-5f-01E

- Determine opportunities for Working Teams to assist in implementation of CERP objectives  
*Determinar oportunidades para que los equipos de trabajo ayuden en la implementación de los objetivos del CERP*
- Consider opportunities for other agencies to share information on their programs related to the four Working Teams  
*Considerar oportunidades para que otras agencias compartan información sobre sus programas relacionados con los cuatro equipos de trabajo*

The background is a stylized, monochromatic illustration in shades of olive green and brown. It is divided into three horizontal sections. The top section shows an industrial cityscape with oil derricks, factories with smokestacks, and modern skyscrapers. The middle section depicts a town with houses, a car, a bus, and a person on a bicycle. The bottom section shows a rural farm with a tractor, a barn, and a herd of cows. A white horizontal line runs across the middle of the page, passing behind a central dark brown box.

**Breakout Discussions**  
*Discusiones en  
Grupos Pequeños*

# Prompts for Breakout Groups

## *Temas para grupos pequeños*

1. What are your overall observations of the AB 617 program since its inception? What worked? What has not?

*¿Cuáles son sus observaciones generales del programa AB 617 desde su creación? ¿Qué funcionó? ¿Qué no?*

2. Moving forward, what would you like the program to incorporate for the upcoming year?

*Conforme avanzamos, ¿qué le gustaría que incorporara el programa para el próximo año?*

3. Are there any other suggestions that South Coast AQMD should consider?

*¿Hay alguna otra sugerencia que South Coast AQMD deba considerar?*



**Report Back**  
*Comparta con*  
*Todos*

# Next Steps

## *Siguientes Pasos*

Opportunities to have your voice heard

*Oportunidades para que se escuche su voz*

Stationary Source Committee Meeting:  
October 18, 2024

*Reunión del comité de fuente estacionaria:  
18 de octubre del 2024*

Governing Board Meeting:  
November 1, 2024

*Reunión de la Junta Directiva:  
1 de noviembre del 2024*



South Coast AQMD submits Final APR Package to CARB

CARB considers APR at CARB Board Meeting

*South Coast AQMD envía el paquete de APR final a CARB*

*CARB considera el APR en la reunión de la Junta Directiva de CARB*

Comments can be provided at the CARB Board Meeting (TBD)

*Se pueden proporcionar comentarios en la reunión de la Junta Directiva de CARB (por determinarse)*

**Thank you!**

***¡Muchas gracias!***

**More information on AB 617:**

***Más información sobre AB 617:***

**[www.aqmd.gov/AB617](http://www.aqmd.gov/AB617)**

**Email / *Correo electrónico*: [AB617@aqmd.gov](mailto:AB617@aqmd.gov)**

**Follow Us / *Síguenos* : [@SouthCoastAQMD](https://www.instagram.com/SouthCoastAQMD)**







**Supplemental  
Slides**  
*Diapositivas  
Complementarias*

# South Coast AQMD Truck Idling Sweeps

## *Barridos de Camiones en Ralentí de South Coast AQMD*

Community <i>Comunidad</i>	Number of Trucks Inspected <i>Número de camiones inspeccionados</i>	Number of Certified Clean Idle Stickers <i>Número de pegatinas Clean Idle certificadas</i>	Number of Notice of Violations Issued <i>Número de avisos de infracciones emitidos</i>
ELABHWC	449	262	4
SBM	151	104	2
WCWLB	1108	721	9
SELA	109	78	3
SLA	61	36	0
<b>Total</b> <i>Totales</i>	<b>1843</b>	<b>1183</b>	<b>20</b>

# AB 617 Incentives Funding



ELABHWC:  
\$88.5M

- MSI\*: \$82.9M
- CIP\*\*: \$5.6M



WCWLB:  
\$113.4M

- MSI: \$107.8M
- CIP: \$5.6M



SBM: \$20M

- MSI: \$10M
- CIP: \$10 M



SELA: \$14.3M

- MSI: \$4.3M
- CIP: \$10M



ECV: \$43.9M

- MSI: \$38.3M
- CIP: \$5.6M



SLA: \$14.2M

- MSI: \$4.2M
- CIP: \$10M



Zero-Emission Trucks



Zero-Emission Infrastructure



Ports and Harbor Crafts



Locomotives



Green Space Projects



Air Filtration Systems

Total Incentive Funds Approved: \$246.3M

Total Emissions Reductions in tons per year

Nitrogen Oxides:  
662

Diesel Particulate  
Matter: 25

Volatile Organic  
Compounds: 39

\* Mobile source incentives (MSI)

\*\* Community-identified projects (CIP)

# Financiamiento de Incentivos de AB 617



ELABHWC:  
\$88.5M

- MSI\*: \$82.9M
- CIP\*\* : \$5.6M



WCWLB:  
\$113.4M

- MSI: \$107.8M
- CIP: \$5.6M



SBM: \$20M

- MSI: \$10M
- CIP: \$10 M



SELA: \$14.3M

- MSI: \$4.3M
- CIP: \$10M



ECV \$43.9M

- MSI: \$38.3M
- CIP: \$5.6M



SLA \$14.2M

- MSI: \$4.2M
- CIP: \$10M



Camiones con  
cero emisiones



Infraestructura  
de cero emisiones



Puertos y  
embarcaciones  
portuarias



Locomotoras



Proyectos de  
espacios verdes



Sistemas de  
filtración de aire

Total de fondos de incentivos aprobados: \$246.3M

Reducciones totales de emisiones en toneladas por año

Óxidos de  
nitrógeno: 662

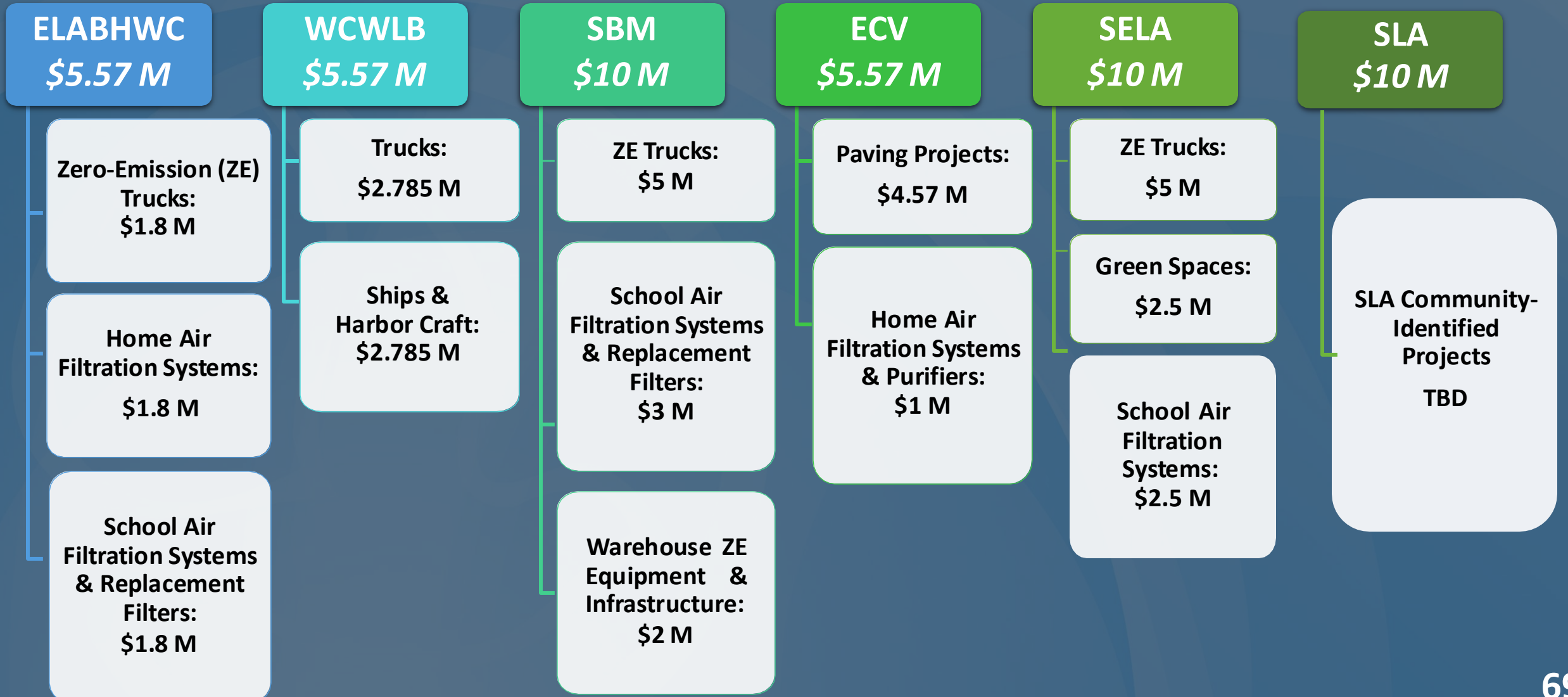
Materia particulada  
de diésel: 25

Compuestos orgánicos  
volátiles (COV) 39

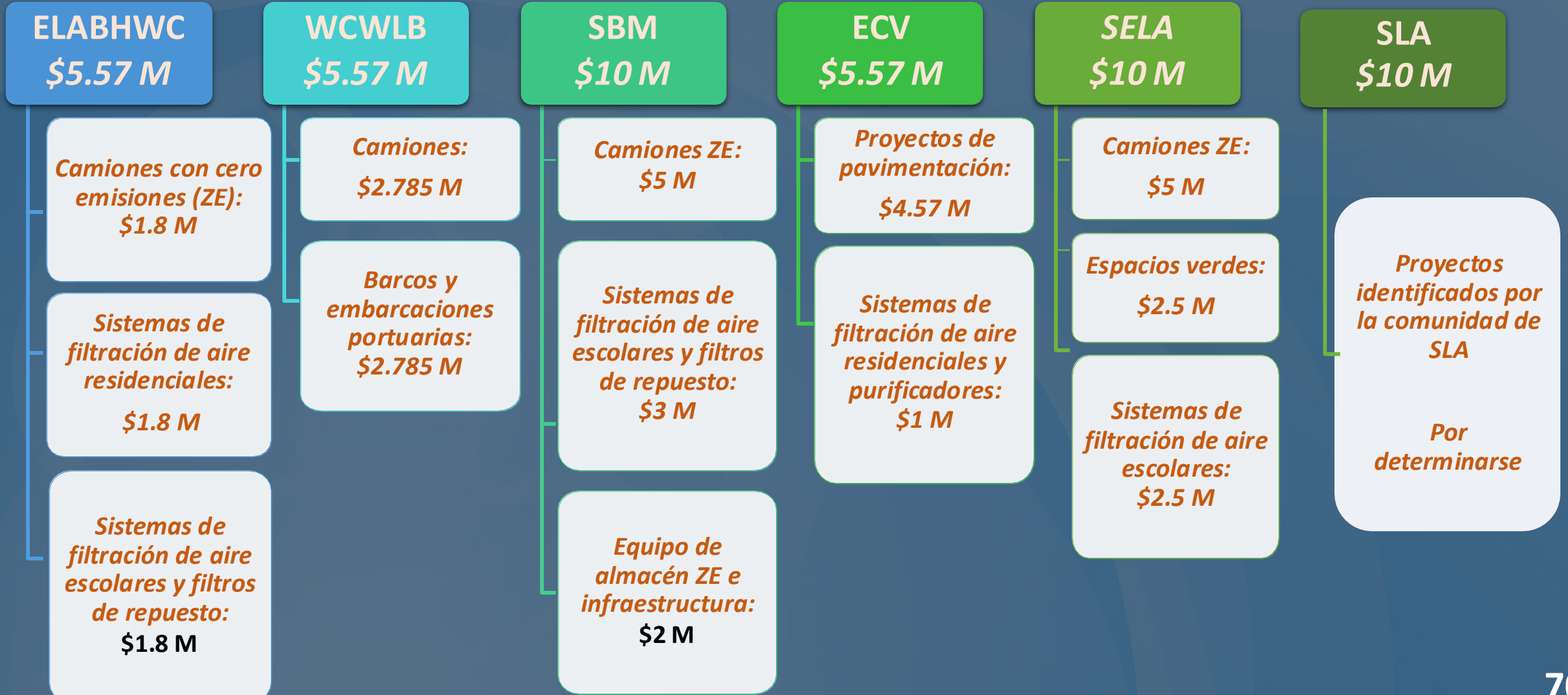
\*Incentivos para fuentes móviles

\*\*Proyectos identificados por la comunidad

# South Coast AQMD AB 617 Community Participatory Budgeting Allocations



# Asignaciones presupuestarias participativas comunitarias de AB 617 South Coast AQMD



# AB 617 CAP Incentives Project Plans

## AB 617 Planes de Proyecto de Incentivos CAP

### Paving Program (ECV)

#### Programa de pavimentación (ECV)

- Funds the paving of unpaved roads to reduce emissions of particulate matter  
**Financia el pavimento de carreteras sin pavimentar para reducir las emisiones de materia en partículas**
- \$4.57M allocated by ECV CSC  
*\$4.57 millones asignados por el CSC de ECV*
- Currently working with applicant to develop potential contract  
*Actualmente trabajando con el solicitante para desarrollar un posible contrato*



### Green Space Program (SELA)

#### Programa de espacio verde (SELA)

- Funds installation of projects to increase or improve green space and recreational opportunities  
*Financia la instalación de proyectos para aumentar o mejorar el espacio verde y las oportunidades recreativas*
- \$2.5M allocated by SELA CSC  
*\$2.5 millones asignados por el CSC de SELA*
- RFP received no bids; evaluating next steps in collaboration with the CSC  
*RFP no recibió ofertas; evaluar los siguientes pasos en colaboración con el CSC*



# AB 617 CAP Incentives Project Plans (cont.)

## AB 617 Planes de Proyecto de Incentivos CAP (cont.)

Residential Air Filtration Program (ELABHWC, ECV)

*Programa de filtración de aire residencial (ELABHWC, ECV)*

- Distributes free air purifiers and replacements filters to households to reduce exposure to air pollution

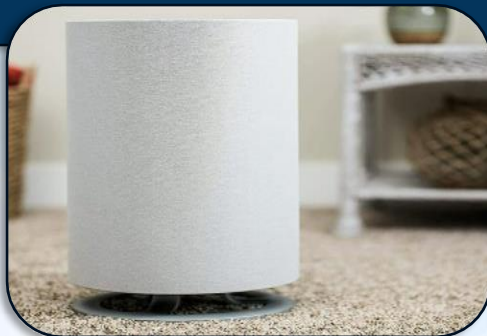
*Distribuye purificadores de aire gratuitos y filtros de repuesto a los hogares para reducir la exposición a la contaminación del aire*

- \$1.86M and \$1M allocated by ELABHWC and ECV CSCs, respectively

*\$1.86 millones y \$1 millón asignados por los CSCs de ELABHWC y ECV, respectivamente*

- Currently accepting applications\*

*Actualmente aceptamos solicitudes\**



Truck Loaner Program (ELABHWC, SBM, WCWL, SELA)

*Programa de préstamo de camiones con tecnología limpia (ELABHWC, SBM, SELA, WCWL)*

- Provides opportunity for truck fleets in AB 617 communities to build familiarity with medium- and heavy-duty zero-emission trucks

*Proporciona a las flotas de camiones de las comunidades AB 617 la oportunidad de familiarizarse con los camiones de servicio medio y pesado con cero emisiones*

- \$16.6M allocated by CSCs

*\$16.6 millones asignados por los CSCs*

- Currently evaluating proposals from vendors

*Evaluando actualmente propuestas de proveedores*

